



## A2.30 In de bibliotheek

- Praat over een boek, sprookje of gedicht dat je hebt gelezen.
- Vraag in de bibliotheek om een boek of auteur.
- Boeken lenen en je inschrijven als nieuw bibliotheeklid.

<b>De auteur</b>	<i>(L'autore)</i>	<b>Het sprookje</b>	<i>(La fiaba)</i>
<b>De schrijver</b>	<i>(Lo scrittore)</i>	<b>Het verhaal</b>	<i>(La storia)</i>
<b>De schrijfster</b>	<i>(La scrittrice)</i>	<b>De boekwinkel</b>	<i>(La libreria)</i>
<b>De literatuur</b>	<i>(La letteratura)</i>	<b>Onderzoeken</b>	<i>(Esaminare)</i>
<b>De roman</b>	<i>(Il romanzo)</i>	<b>Lenen</b>	<i>(Prendere in prestito)</i>
<b>De poëzie</b>	<i>(La poesia)</i>	<b>Uitlenen</b>	<i>(Prestare)</i>
<b>Het gedicht</b>	<i>(La poesia (poema))</i>	<b>Stil</b>	<i>(Silenzioso)</i>

### 1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



De **Boekenweek** is een feest voor het **Nederlandstalige boek**. Je ziet in de **boekhandel** en in de **bibliotheek** extra aandacht voor schrijvers en lezers. Dit jaar is het thema "Tweestrijd". Hanna Bervoets schreef het boekenweekgeschenk en Roxana van Iperen schreef het essay. Als de Boekenweek weer in maart *was, zou* dat voor veel lezers makkelijker zijn.

La **Settimana del Libro** è una festa per il **libro in lingua olandese**. In **libreria** e in **biblioteca** si vede un'attenzione extra per scrittori e lettori. Quest'anno il tema è "Doppio conflitto". Hanna Bervoets ha scritto l'omaggio della Settimana del Libro e Roxana van Iperen ha scritto il saggio. Se la Settimana del Libro fosse di nuovo a marzo, sarebbe più facile per molti lettori.

1. Tot wanneer duurt de Boekenweek?
  - a. Tot zes juli
  - b. Tot zes maart
  - c. Tot zes juni
  - d. Tot zes mei
2. Waar is de Boekenweek vooral te zien?
  - a. Op school en in de sporthal
  - b. In het museum en het theater
  - c. In de bioscoop en het café
  - d. In de boekhandel en de bibliotheek

1-c 2-d

### 2. Grammatica: La condizione irreale



Mostra situazioni immaginarie o improbabili con la condizione irreale.

1. Formula: 'Als' + onvoltooid verleden tijd, 'zou/zouden' + infinito.
2. La situazione è improbabile o non reale.
3. Usalo spesso con desideri o idee ipotetiche.

Bijzin: voorwaarde ( <i>Proposizione subordinata: condizione</i> )	Hoofdzin: resultaat ( <i>Proposizione principale: risultato</i> )
Als ik tijd had, ( <i>Se avessi tempo,</i> )	zou ik veel romans lezen. ( <i>leggerei molti romanzi.</i> )
Als het horrorverhaal echt was, ( <i>Se la storia dell'orrore fosse vera,</i> )	zou ik heel bang zijn. ( <i>avrei molta paura.</i> )
Als ik rijk was, ( <i>Se fossi ricco,</i> )	zou ik de wereld rondreizen. ( <i>viaggerei in giro per il mondo.</i> )
Als zij vaker las, ( <i>Se lei leggesse più spesso,</i> )	zou haar literatuurkennis groeien. ( <i>la sua conoscenza della letteratura crescerebbe.</i> )

La frase principale spesso viene dopo la condizione, ma può anche stare all'inizio.

- Als ik meer tijd had, \_\_\_\_\_ ik elke week een roman lenen. (*Se avessi più tempo, prenderei in prestito un romanzo ogni settimana.*)  
a. zal      b. zou      c. ben      d. had
- Als ik de titel wist, zou ik de auteur in de catalogus \_\_\_\_\_. (*Se conoscessi il titolo, cercherei l'autore nel catalogo.*)  
a. zoeken      b. zoek      c. gezocht      d. zocht

1. zou 2. zoeken

### Riscrivi le frasi (QR: IA+)



- Ik heb geen auto. Ik ga niet elke dag naar mijn werk.

\_\_\_\_\_

(*Als ik een auto had, zou ik elke dag naar mijn werk gaan.*)

- Het regent vandaag niet. We zitten niet binnen.

\_\_\_\_\_

(*Als het vandaag regende, zouden we binnen zitten.*)

- Ik spreek nog niet goed Nederlands. Ik bel de huisarts niet zelf.

\_\_\_\_\_

(*Als ik goed Nederlands sprak, zou ik zelf de huisarts bellen.*)

1. Als ik een auto had, zou ik elke dag naar mijn werk gaan. 2. Als het vandaag regende, zouden we binnen zitten. 3. Als ik goed Nederlands sprak, zou ik zelf de huisarts bellen.

### 3. Esercizi

#### 1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- |                |                      |
|----------------|----------------------|
| a. de auteur   | 1. een verhaal       |
| b. het verhaal | 2. de schrijver      |
| c. lenen       | 3. een boek meenemen |
| d. uitleen     | 4. uitlenen          |

a-2 b-1 c-3 d-4



#### 2. Notizia: diventare membro della biblioteca (QR: Audio)

**Compila gli spazi vuoti:** lezen, stil, roman, gedicht, sprookje, formulier, ID, lenen, auteur



Tijdens de Boekenweek is het extra druk in de bibliotheek. Je kunt er een (1) \_\_\_\_\_ , (2) \_\_\_\_\_ of (3) \_\_\_\_\_ lenen. Vraag bij de balie naar een (4) \_\_\_\_\_ of naar een boek dat je zoekt. In de leeshoek is het (5) \_\_\_\_\_ , zodat iedereen rustig kan (6) \_\_\_\_\_ .

Nieuw lid worden is eenvoudig. Neem je (7) \_\_\_\_\_ mee en vul een kort (8) \_\_\_\_\_ in. Daarna kun je boeken (9) \_\_\_\_\_ en weer inleveren bij de automaat. Als je meer tijd had, zou je misschien vaker komen om nieuwe schrijvers te ontdekken.

*Durante la Settimana del Libro c'è ancora più affollamento in biblioteca. Puoi prendere in prestito un romanzo, una fiaba o una poesia. Chiedi al banco informazioni di un autore o di un libro che stai cercando. Nell'angolo lettura c'è silenzio, così tutti possono leggere tranquillamente.*

*Diventare un nuovo membro è semplice. Porta con te il tuo documento d'identità e compila un breve modulo. Dopodiché puoi prendere in prestito i libri e restituirli alla macchinetta. Se avessi più tempo, forse verresti più spesso per scoprire nuovi scrittori.*

(1) roman, (2) sprookje, (3) gedicht, (4) auteur, (5) stil, (6) lezen, (7) ID, (8) formulier, (9) lenen

1. Welk boek (roman, sprookje of gedicht) zou jij willen lenen en waarom?
- \_\_\_\_\_

#### 3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

1. De spreker wil zich inschrijven bij de bibliotheek om boeken te kunnen lenen.
2. De spreker weet precies welke titel van de roman ze zoekt.
3. De medewerker vraagt haar om een identiteitsbewijs te tonen voordat ze boeken mee kan nemen.

Vero Falso



1-V 2-X 3-V

#### 4. Scegli la soluzione corretta

1. Als ik meer tijd had, zou ik elke week een roman \_\_\_\_\_.  
*(Se avessi più tempo, leggerei un romanzo ogni settimana.)*  
a. zou lezen      b. las      c. lezen      d. lees
2. Als ik mijn bibliotheekpas niet kwijt was, zou ik vandaag dat sprookje \_\_\_\_\_.  
*(Se non avessi perso la mia tessera della biblioteca, oggi prenderei in prestito quella fiaba.)*  
a. lenen      b. leent      c. leende      d. zou lenen
3. Als de bibliotheek dichterbij was, zou ik vaker poëzie \_\_\_\_\_.  
*(Se la biblioteca fosse più vicina, leggerei più spesso poesia.)*  
a. las      b. lees      c. lezen      d. leest
1. lezen 2. lenen 3. lezen

#### 5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



##### Inschrijven en boek lenen

**Bibliotheekmedewerker:** *Goedemiddag, kan ik u helpen?  
(Buon pomeriggio, posso aiutarla?)*

**Bezoeker:** *Ja graag. Ik ben net verhuisd en wil me inschrijven als nieuw lid. Ik wil ook meteen een roman lenen.  
(Sì, grazie. Mi sono appena trasferito e voglio iscrivermi come nuovo socio. Vorrei anche prendere subito in prestito un romanzo.)*

**Bibliotheekmedewerker:** *Prima. Mag ik uw identiteitskaart en uw adresgegevens? Dan maak ik een pasje voor u aan.  
(Perfetto. Posso avere la sua carta d'identità e i suoi dati di residenza? Così le preparo una tessera.)*

**Bezoeker:** *Natuurlijk. En hoe lang mag ik de boeken lenen?  
(Certo. E per quanto tempo posso prendere in prestito i libri?)*

**Bibliotheekmedewerker:** *U mag ze drie weken lenen. U kunt online verlengen als er geen reservering is. Boeken uitlenen en terugbrengen kan bij de balie of via de inleverautomaat. In de leeszaal vragen we wel om stil te zijn.  
(Può prenderli in prestito per tre settimane. Può rinnovare online se non c'è una prenotazione. Può prendere in prestito e restituire i libri al banco oppure tramite l'automatico per le restituzioni. Nella sala di lettura chiediamo di restare in silenzio.)*

1. Waarom wil de bezoeker lid worden?
-

## 6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)



*Ik heb laatst ... gelezen van ... / Het gaat over ... / Kunt u mij helpen? Ik wil graag ... lenen.*

1. Welke roman, verhaal of gedicht heb je laatst gelezen en waar ging het over?  

---
2. Je staat bij de balie van de bibliotheek en zoekt een boek van een bepaalde schrijver of schrijfster - wat zeg je en wat doe je als het boek al is uitgeleend?  

---

## 7. Scrittura: E-mail (QR: IA+)

**Onderwerp:** Welkom bij Bibliotheek Waterland

Beste Sam,

Bedankt voor je aanmelding. Je **bibliotheekpas** ligt vanaf morgen klaar bij de balie. Neem je ID mee.

Je kunt met de pas meteen **boeken lenen** (max. 10). De leentermijn is 3 weken. Verlengen kan online als het boek niet door iemand anders is gereserveerd.

Wil je alvast een titel of **auteur** doorgeven die je zoekt? Dan kunnen wij het voor je **reserveren**.

Met vriendelijke groet,  
*Marije de Vries*  
Bibliotheek Waterland



**Scrivi una risposta appropriata:** *Ik kom morgen langs om mijn pas op te halen. / Kunt u het boek van (auteur) voor mij reserveren? / Als het boek niet beschikbaar is, zou u het dan bij een andere vestiging kunnen aanvragen?*

---

---

---

### Verbi importanti

#### Lezen (leggere)

Conditionele Tegenwoordige Tijd (CTT)

ik	zou lezen
jij/je	zou lezen
hij/zij/ze/het	zou lezen
wij/we	zouden lezen
jullie	zouden lezen
zij/ze	zouden lezen

#### Lenen (prestare)

Conditionele Tegenwoordige Tijd (CTT)

zou lenen
zou lenen
zou lenen
zouden lenen
zouden lenen
zouden lenen